

## Novembre

Je marche sous un ciel moutonné et gris.

Un présage de pluie lointaine me rassure

Autour de moi une douce mélancolie se propage.

La nature somnolente m'envoie ses derniers élans langoureux.

Je reste saisie par ce message d'adieu.

Mon âme frémit

Une prière surgit de moi :

Un jour tu reviendras plus belle et rigoureuse.....

Et je serai là.

*Gianna Di Lalla Marà*

Novembre 2011

## Novembre

Cammino sotto un cielo grigio e triste.

Il temporale è ancora lontano.

E, non ho paura.

Tutt'intorno la natura sonnecchia

Lancia i suoi ultimi dardi

Prima dell'addio.

Una dolce malinconia mi assale.

Nello squallore, che mi circonda zccarezzo un ramo stecchito e prego

Tornerai piu' bella a primavera.

La mia speranza rinfiorerà

Traduzione: *Gianna Di Lalla Marà*